

## Rubus, Ronce, Bramble (Rosaceae)

### fruticosus "Thornfree"



Ronce persistant, classé comme plante ornementale en vertu de ses caractéristiques. Il est muni de sarments inermes, seuls les rejets provenant des racines sont épineux et doivent être éliminés. Les branches atteignent rapidement une hauteur de plus de 5 m. Les feuilles laciniées sont de couleur vert foncé, très ornementales. Gros fruits noirs de bonne qualité, mûrissant en Juillet-Août. Il n'a pas d'exigences en fait de terrain. Utilisation: pour couvrir des murs, des grillages, des pergolas, etc.

*Evergreen Blackberry, classified as an ornamental plant because of its characteristics. It has thornfree sarments, the only shoots which come from the roots are thorny and must be removed. The branches quickly reach a height of more than 5m. The leaves are dark green, deeply cut, very decorative. The large, black, excellent fruit ripens in July-August. No particular requirements regarding type of soil. Use: to cover walls, fences, pergolas.*

Cl.t.10 2,00/2,50

### "Tayberry", Mûrier-framboisier, Blackberry-raspberry



Espèce née du croisement entre un ronce et un framboisier. Plante vigoureuse à feuilles caduques, aux longues branches qui doivent être soutenues par des tuteurs comme les framboisiers. Gros fruits allongés (3cm), rouge soutenu, au goût intermédiaire entre la mûre et la framboise. On peut les consommer frais ou en confiture. Exigences de culture et utilisation: comme le précédent.

*A species which came from a cross between a blackberry and raspberry. Vigorous, deciduous plant with long branches which must be staked like the raspberry plant. Large, long (3cm) fruit, bright red, with a flavour between the blackberry and raspberry. They can be eaten fresh or made into jam. Growing requirements and use: the same as previous.*

Cl.t.10 2,00/2,50



## Ruscus (Liliaceae)

Arbustes persistants dioïques, adaptés aux lieux ombragés du sous-bois. Ils sont munis de cladodes verts qui ont l'aspect et les fonctions des feuilles (réduites à de petites écailles). Ils produisent de petites fleurs presque insignifiantes situées au milieu des cladodes, et suivies de baies spectaculaires, décoratives, rouges ou orange. Il leur faut un terrain frais et bien drainé. Cultivés également pour la vente des branches coupées pourvues de baies.

*Evergreen, dioiceous shrubs, suitable for shady places in the underwood. They have cladodes, that is green, flattened stems which look like leaves and serve the same purpose as leaves (reduced to tiny scales). Produces small flowers, almost insignificant in the middle of the cladodes and followed by showy berries, very decorative, red or orange. Requires cool and well drained soil. Also grown for selling the cut branches with the berries for room decoration.*

### aculeatus, Petit houx, Butcher's broom



Origine: Italie, Europe. Fûts rigides érigés de couleur verte. Cladodes de 3 cm ovales, pointus et piquants. Grosses baies rouge vif.

*Origin: Italy, Europe. Rigid, green, upright stems. Cladodes 3cm oval, acuminate and sharp. Large, bright red berries.*

### hypoglossum



Origine: Europe, Asie Mineure. Touffe dense, étendue et tendant à l'arrondi. Cladodes oblongs ou lancéolés, sans pointe. Baies rouges. C'est le meilleur arbre pour les sous-bois et les sites complètement à l'ombre.

*Origin: Europe, Asia Minor. Thick bush, spreading, round. Elongate or lanceolate cladodes, not sharp. Red berries. This is the best for undergrowth and positions in full shade.*

### racemosus (Danae racemosa)



Origine: Iran, Turquie. Plante à rhizomes avec des rejets ramifiés érigés dans un premier temps, arqués ensuite. Cladodes pointus lancéolés ou ovales, ayant jusqu'à 10 cm de long. Baies de 6 mm de large rouges ou orange. Indemne de maladies.

*Origin: Iran, Turkey. Rhizomatous plant with branching shoots which are at first upright and later arching. Lanceolate to oval cladodes, pointed, glossy, up to 10cm long. Berries, 6mm wide, red or orange. Immune to disease*

Touffe, bush

Cl.t.3

Cl.t.10

